



**Vitavax 200FF**

La versión: 1.3  
Fecha de emisión: 06/25/2007  
Fecha de impresión: 09/03/2008

**1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA SOCIEDAD**

Denominación del producto : Vitavax 200FF

Nombre químico: Carboxin / Tiram

Uso de la sustancia o preparado: fungicida

Proveedor: Chemtura Corporation  
199 Benson Road  
Middlebury, CT 06749 USA

Número de teléfono de urgencias: CHEMTREC (24 hours) 800-424-9300  
Asistencia en casos de emergencia de Chemtura Corporation (24 horas) 800-292-5898

Departamento para el Medio Ambiente, la Salud y la Seguridad: US-866-430-2775

Prepared by (EN) Product Safety Department Fecha de emisión: 06/25/2007  
(US) +1 866-430-2775  
(EU) +44 (0) 1753.603.000  
Email: MSDSRequest@chemtura.com

**2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS**

**RESEÑA DE LAS PROCEDURAS DE EMERGENCIA**

**PRECAUCIÓN!**

PUEDE SER NOCIVO AL INHALARLO, INGERIRLO O ABSORBERSE A TRAVÉS DE LA PIEL.

PUEDE PRODUCIR UNA MODERADA IRRITACIÓN OCULAR.

EL CONSUMO DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS AUMENTA LOS EFECTOS TÓXICOS DE ESTE PRODUCTO QUÍMICO (THIRAM).

**3. COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**

INGREDIENTE	% DEL PESO
Carboxina CAS# 5234-68-4	17
Tiram CAS# 137-26-8	17
Etilenglicol CAS# 107-21-1	20 - 25
Rhodamine B dye CAS# 81-88-9	< 1



## Vitavax 200FF

**La versión:** 1.3  
**Fecha de emisión:** 06/25/2007  
**Fecha de impresión:** 09/03/2008

Non-Hazardous Inert Ingredients  
CAS# -

40 - 45

---

### 4. PRIMEROS AUXILIOS

---

#### Ingestión

Telefonee de inmediato a un Centro de control de envenenamiento o a un médico para recibir asesoramiento sobre el tratamiento a segu Dé un vaso de agua a la persona para comprobar si puede tragar. No provoque el vómito a menos que así lo indique el médico o el centro de control de envenenamientos. No administre ninguna sustancia por vía oral (boca) a una persona inconsciente.

#### Inhalación

Traslade a la persona a un lugar bien aireado. Si la persona no respira, llame al teléfono de urgencias (911) o a una ambulancia, y ofrezca luego respiración artificial, preferibl Telefonee de inmediato a un Centro de control de envenenamiento o a un médico para recibir asesoramiento sobre el tratamiento a segu

#### Contacto con la piel

Retire las prendas de vestir contaminadas. Aclare la piel de inmediato con agua durante 15 o 20 minutos. Telefonee de inmediato a un Centro de control de envenenamiento o a un médico para recibir asesoramiento sobre el tratamiento a segu

#### Contacto con los ojos

Mantenga los ojos abiertos y aclárelos con agua lenta y suavemente durante unos 15 ó 20 minutos. Si lleva lentes de contacto, quíteselas pasados los primeros 5 minutos y siga enjuagándose el ojo. Llame a un centro o a doctor de control del veneno para el consejo adicional del tratamiento.

---

### 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

---

**Punto de destello:** 221 °F 105 °C  
**Limites de flammabilidad**  
**Límite inferior:**  
**Límite superior:** Non explosivo.  
**Autoinflamabilidad:** > 410 °C ( 700 °F)

#### Productos de combustión peligrosos

Humos irritantes.  
Oxidos de carbono  
Oxidos de nitrógeno.  
Oxidos de azufre.

#### Procedimientos especiales para la lucha contra incendios

No verter las aguas de extinción en los arroyos, ríos o lagos.

#### Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

Ropa de protección para todo el cuerpo, equipo completo.  
Un aparato respiratorio autónomo.

#### Medios de extinción adecuados

**Adecuado.:** Para incendios grandes:  
- aplicar espumas resistentes al alcohol o de tipo universal  
Para incendios pequeños:  
- CO2  
- productos químicos secos  
- spray de agua  
**Inadecuado.:** - chorro de agua

---

### 6. MEDIDAS A TOMAR EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

---



## Vitavax 200FF

**La versión:** 1.3  
**Fecha de emisión:** 06/25/2007  
**Fecha de impresión:** 09/03/2008

### Precauciones personales.

Llevar un equipo de protección adecuado., Evitar el contacto con los ojos y con la piel.

### Precauciones medioambientales.

No dejar llegar a la canalización, ni a zonas de aguas o la tierra.

### Métodos de limpieza

Respetar las legislaciones gubernamentales.

**Pequeños derrames:** Absorber con material inerte como arena, tierra, vermiculite.  
Recoger para la eliminación.

**Grandes derrames** Formar un dique para contener el derrame.  
Bombear el producto excesivo en un recipiente adecuado (barriles metálicos, cisterna metálica, etc.)

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### MANIPULACIÓN

#### Precauciones durante la manipulación

No comer, beber o fumar cuando se maneje el producto., Evitar el contacto con los ojos, la piel y la ropa., Evitar respirar vapores, aerosoles y nieblas., Utilizar en presencia de una ventilación adecuada., Lavarse a fondo después del manejo.

#### Otras precauciones

NOTE TO END-USERS: The employee protection recommendations on this MSDS may differ from those on the product label. For normal use

### ALMACENAMIENTO

#### Requisitos de almacenamiento

Almacenar en un lugar frío y seco.

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

### VALORES LÍMITE DE LA EXPOSICIÓN

<u>Componente</u>	<u>País</u>	<u>Tipo</u>	<u>Valor</u>	<u>Notas</u>
Tiram	EE.UU.	TLV-TWA, ACGIH	1 mg/m3	
		PEL-TWA, OSHA	5.0 mg/m3	
Etilenglicol	USA	Ceiling, ACGIH	100 mg/m3	(aerosol)
<u>Componente</u>	<u>Tipo</u>	<u>Valor</u>	<u>Notas</u>	
Proprietary deduster	TWA (vapores), ACGIH	5.0 mg/m3		
	STLE (vapores), ACGIH	10.0 mg/m3		

### PROTECCIÓN PERSONAL

#### Protección respiratoria

En caso de ausencia de controles de fabricación suficientes para mantener las concentraciones del aire por debajo de los valores límites de exposición ocupacional recomendados, debe utilizarse una protección respiratoria adecuada., El mejor modo de determinar la protección respiratoria idónea es caso por caso, teniendo en cuenta las condiciones de exposición de cada operación., Utilizar un respirador purificador de aire aprobado, con máscara para toda la cara. En caso de emergencias y otros casos en los que pueda excederse, en gran medida, el límite de exposición, utilizar un aparato respiratorio autónomo, de presión positiva., Debe consultarse al fabricante de la mascarilla de oxígeno para asegurarse de que los cartuchos de depuración de aire utilizados son los más adecuados según las condiciones de exposición y el período de desgaste correspondiente.

#### Protección de las manos / tipo de guantes

Guantes protectora, resistente a productos químicos.



## Vitavax 200FF

La versión: 1.3  
Fecha de emisión: 06/25/2007  
Fecha de impresión: 09/03/2008

### Protección de los ojos

Gafas de seguridad con protección lateral.

### Protección cutánea

Ropa de protección contra productos químicos.

### Otro equipo de protección

Lavado ocular, Ducha de seguridad

### Medidas de higiene industrial

Antes de comer, beber o fumar, lavarse las manos y la cara cuidadosamente con agua y jabón.

### CONTROLES TÉCNICOS

#### Ventilación

Una ventilación de la habitación general (mecánica) debería ser suficiente., Una ventilación especial, local es necesaria en las áreas donde los vapores podrían desprenderse en el aire del lugar de trabajo.

---

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

---

### ASPECTO

Estado físico	Líquido
Color	Rosa.
Olor	Ligeramente característico

### OTRAS PROPIEDADES

Punto de ebullición	104.5 °C a TPN, a menos que no sea indicado más abajo.
Solidificación	Punto de congelación -22 °C -8 °F
pH	7 - 9
Densidad	1.158 g/cm <sup>3</sup> en 20 °C
Hidrosolubilidad	Que puede dispersarse.
Solubilidad en disolvente orgánico	No hay datos disponibles.
Velocidad de evaporación (BuAc=1)	0.13
Punto de destello	221 °F 105 °C Métodos: Copa cerrada Tag ASTM D 56
Autoinflamabilidad	> 410 °C ( 700 °F)
Superior	Non explosivo.
Viscosidad dinámica	70 - 140 mPa.s en 20 °C
Tensión superficial	44.6 dyn/cm en 20.5 °C

---

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

---

**Estabilidad:** Este producto es estable en condiciones normales de almacenaje y de manipulación.

### Incompatibilidad (materias a evitar):

Agentes oxidantes.  
Ácidos fuertes.



*Vitavax 200FF*

La versión: 1.3  
Fecha de emisión: 06/25/2007  
Fecha de impresión: 09/03/2008

Las bases fuertes.

**Productos de combustión peligrosos:**

Humos irritantes.  
Oxidos de carbono  
Oxidos de nitrógeno.  
Oxidos de azufre.

**Polimerización peligrosa:** No se produce.

---

**11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

---

**INGESTIÓN**

Resultados de la prueba

Toxicidad aguda: LD50 Rata  
Resultado: 4,500 mg/kg

**ABSORCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL**

Resultados de la prueba

Toxicidad aguda: LD50 - Rata  
Resultado: > 4,000 mg/kg

**CONTACTO CON LA PIEL**

Resultados de la prueba

Irritación cutánea: Especie: Conejo  
Notas: No es irritante

**CONTACTO CON LOS OJOS**

Resultados de la prueba

Irritación ocular: Especie: Conejo  
Resultado: Moderado

**SENSIBILIZACIÓN**

Resultados de la prueba: Especie: - Cobayas  
Notas: Sin sensibilización.

**MUTAGENICIDAD**

Valoración: Negativo

**CARCINOGENICIDAD**

Valoración: Negativo

**TOXICIDAD PARA LA REPRODUCCIÓN/FERTILIDAD**

Valoración: Negativo

---

**12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS**

---

<u>Componente ecotoxicología</u> Tiram <u>Toxicidad aguda en peces:</u>	LC50 - Trucha arcoiris (Oncorhynchus mykiss) Resultado: 0.046 mg/l Período de exposición: 96 h
---	--

<u>Componente ecotoxicología</u> Carboxina <u>Toxicidad aguda en peces:</u>	LC50 - Trucha arcoiris (Oncorhynchus mykiss) Resultado: 2.3 mg/l Período de exposición: 96 h
---	--

**Vitavax 200FF**

La versión: 1.3  
Fecha de emisión: 06/25/2007  
Fecha de impresión: 09/03/2008

<u>Componente ecotoxicología</u> Carboxina <u>Toxicidad aguda en peces:</u>	LC50 - Lepomis macrochirus Resultado: 3.6 mg/l Período de exposición: 96 h
<u>Componente ecotoxicología</u> Carboxina <u>Toxicidad para las plantas acuáticas:</u>	EC50 - Selenastrum capricornutum Resultado: 0.48 mg/l Período de exposición: 120 h
<u>Componente ecotoxicología</u> Thiram <u>Toxicidad aguda en invertebrados acuáticos:</u>	EC50 - Mosca de Agua (Daphnia magna) Resultado: 0.011 mg/l Período de exposición: 48 h
<u>Componente ecotoxicología</u> Carboxina <u>Toxicidad aguda en invertebrados acuáticos:</u>	EC50 - Mosca de Agua (Daphnia magna) Resultado: > 57 mg/l Período de exposición: 48 h

**13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN**

**General.:** Eliminar según las normativas locales, estatales y federales adecuadas., Prodotto ha una bassa solubilità in acqua.

**14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE****US DOT Clasificación**

**Proper shipping name:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Carboxin / Thiram)  
**Class:** 9  
**UN ID #:** UN3082  
**Packing group:** III  
**marine pollutant:** MARINE POLLUTANT

No regulado si se envía o se transporta en recipientes de menos de 58 libras (26.3 kg).

**IMDG Clasificación**

**Proper shipping name:** Sustancia peligro para el medio ambiente, liquido, n.o.m.  
**Class:** 9  
**Subsidiary risk:** marine pollutant  
**UN ID #:** UN 3082  
**Packing group:** III  
**Technical description** (Carboxin / Thiram)

**ICAO Clasificación**

**Proper shipping name:** Sustancia peligro para el medio ambiente, liquido, n.o.m.  
**Class:** 9  
**UN ID #:** UN 3082  
**Packing group:** III  
**Technical description** (Carboxin / Thiram)

Sólo regulado por aire En, Fuera de o Dentro de los Estados Unidos en recipientes 58 libras (26.3 kg) o mayor.

**15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**



*Vitavax 200FF*

La versión: 1.3  
Fecha de emisión: 06/25/2007  
Fecha de impresión: 09/03/2008

Comprehensive Environmental Response Compensation and Liability Act of 1980 (CERCLA) requires notification of the National Response Center of release of quantities of hazardous substances equal to or greater than the reportable quantities (RQ's) in 40CFR302.4.

Los componentes presentes en este producto en concentraciones que podrían exigir de ser declarados por ley son:

Nombre químico	CAS#	Peso max %
Carboxina	5234-68-4	18.00
Thiram	RQ 10 pounds for Thiram 137-26-8	18.00
Etilenglicol	RQ 5000 pounds for Ethylene glycol 107-21-1	25.00

Superfund Amendments and Reauthorization Act of 1986 (SARA) Title III requires submission of annual reports of release of toxic chemicals that appear in 40CFR372 (for SARA 313). This information must be included in MSDS's that are copied and distributed for this material.

Los componentes presentes en este producto en concentraciones que podrían exigir de ser declarados por ley son:

Nombre químico	CAS#	Peso max %
Carboxina	5234-68-4	18.00
Thiram	137-26-8	18.00
Etilenglicol	107-21-1	25.00
Rhodamine B dye	81-88-9	1.00

New Jersey Worker and Community Right-To-Know Act (Labeling Requirements)

Nombre químico	CAS#	New Jersey TS Number
Carboxina	5234-68-4	
Thiram	137-26-8	
Etilenglicol	107-21-1	
Suspending agent	Patentado	CROM442
Anti-caking agent	Patentado	CHEM513

Categorías de peligro según EPA:

Riesgo inmediato para la salud, Riesgo para la salud retrasado

California Proposition 65

This product contains Rhodamine. (EN)

INVENTARIO QUÍMICO

Canadá: PCP# 27555

Estados Unidos: Este producto está sujeto a la normativa de la FIFRA US Federal Insecticide, Fungicide and Rodenticide Act) y, por ello, está exento de cumplir los requisitos listados en el Inventario TSCA.

**16. OTRAS INFORMACIONES**

USOS RECOMENDADOS Y RESTRICCIONES: NOTE TO END-USERS: This MSDS is being provided to all interested persons in accordance with federal and state right-to-know laws. Precautionary Statements, First Aid Statements and Directions for Use of this product by end-users are contained on the product label and must be followed at all times. (EN)

Emergency Telephone Numbers

Latin America:	All	+44 (0)208 762 8322
----------------	-----	---------------------



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## *Vitavax 200FF*

La versión: 1.3  
Fecha de emisión: 06/25/2007  
Fecha de impresión: 09/03/2008

Temperatura y presión estándar
Peso/peso
Peligro ligero
Riesgo moderado
Peligro serio
Peligro grave
El grado de protección personal debe ser suministrado por el usuario según las condiciones de la utilización.

Copyright  
2007  
Chemtura  
Corporation

LAS OPINIONES AQUÍ EXPRESADAS PERTENECEN A EXPERTOS CUALIFICADOS DE CHEMTURA CORPORATION. CREEMOS QUE LA INFORMACIÓN AQUÍ CONTENIDA ESTÁ VIGENTE DESDE LA FECHA DE EMISIÓN DE ESTA HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD. DADO QUE EL USO DE ESTA INFORMACIÓN Y DE LAS OPINIONES Y CONDICIONES DE USO DE ESTE PRODUCTO NO ESTÁN SUJETAS AL CONTROL DE CHEMTURA CORPORATION, ES OBLIGACIÓN DEL USUARIO DETERMINAR LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD DURANTE EL USO DE ESTOS PRODUCTOS.